

# KANAZAWA

日本的寶石

通過卓越非凡的手工藝和無與倫比的文化，  
深入了解金澤迷人的過去和充滿活力的現在。  
每一個轉折點都具有非凡的美感和藝術性。



# 金澤-城下町

## 金澤如何成為日本的高雅文化中心

在 金澤430年的歷史中，從前田利家於1583年接管金澤城開始的280年裏，讓金澤市成為今天我們所熟知和喜愛的城下町。前田家的權力和財富僅次於德川幕府本身，歷代領主成為學術和文化的支援者，以證明他們對幕府將軍沒有政治威脅。他們邀請了日本各地的著名學者和工匠大師將他們的專門領域例如茶道和能劇等，在該地區建立了文化藝術的根基。這種豐富的文化不僅使上流社會的武士，並且讓一般金澤人民也都能接觸到，造成此地區擁有了日本其他地區很少見的高文化水平。當時的文化鼓勵所培育出的精神風氣，直至今今天在城市無數藝術和手工藝的存在，以及普通民眾對文化活動和表演藝術的熱愛即是非常明顯的最大證明。



金澤城公園

金澤城是江戶時代統治包括金澤地區的加賀藩前田氏家宅所在地。城堡的大部分被兩次大火燒毀，但經過修復和重建，現在被用作公園。在玉泉院丸庭園，可以欣賞到由池塘和石垣獨自創造的原始藝術景觀。



兼六園

兼六園是日本三大名園之一。毗鄰金澤城公園，是江戶時代加賀藩前田氏專用的大名庭園，歷經了長久年月建造而成。兼六園是園林壯麗之美的代名詞，因為結合了宏大、幽邃、人力、蒼古、水泉、眺望「六個相互對立的元素」。兼六園因季節而異，春天的櫻花、夏天的鮮綠、秋天的紅葉、冬天的雪景等呈現不同的風貌，無論何時拜訪都美不勝收。

現 代的金澤是日本最大的城下町之一，430多年來，這座城市幸運地躲過了戰爭或重大自然災害的破壞，因此保留了許多昔日的街道和文化元素。金澤的獨特魅力包括金澤城的旅遊景點，兼六園、歷史悠久的魚市場、茶屋街、武家屋敷跡和商業區等旅遊景點，此外這裡還有各種工藝、藝能娛樂活動和美食等傳統文化。



長町武家屋敷跡

在長町武家屋敷跡，有修復的武士住宅、狹窄的街道、石板路和土牆等，可以在此感受到江戶時代（1603-1868）中級武士生活的時代氛圍。



玉泉院丸庭園

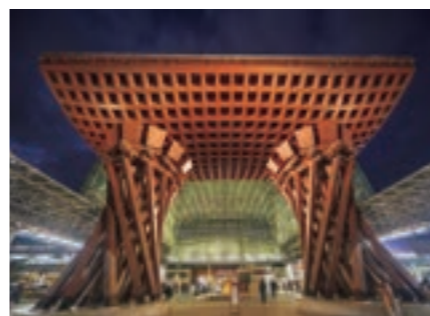


寺島藏人宅邸跡



武家屋敷遺跡 野村家

金 澤除了歷史和文化外，還有在日本和國際上都享有盛譽的金澤21世紀美術館，以及擁有時尚畫廊等現代景點的地區。體驗金澤，一個傳統與現代並存的城市。



金澤車站



金澤21世紀美術館



尾山神社



### 金澤的三個茶屋街

在日本文化中，藝妓屋自江戶時代以來就是傳統的宴請和娛樂場所。也被稱為茶屋或茶館，是招待富有的貴族和富商的地方。藝妓是日本的女性藝人，表演舞蹈和演奏日本傳統樂器。

在金澤，有東、西、和主計町三個茶屋街，傳統的茶屋鱗次櫛比的排開。至今已有200多年的歷史，仍保留著江戶時代的氣息。原本的藝妓坐席表演是謝絕生客只在特別的宴席上才進行獨家的演出。但是現在每年也有舉行一些定例活動，讓一般民眾、遊客也可以輕鬆參加。



東茶屋街



主計町茶屋街



西茶屋街

## 金澤市努力的保護日本傳統文化

**擁** 有強大權力的前田氏為現代石川縣的加賀地區帶來了和平與繁榮，他們將金澤作為他們的權力所在地。伴隨著和平與繁榮而來的是精緻的傳統風俗習慣和手工藝，這得益於前田家族的支援和文化活動參與。他們的影響在今天的金澤仍很容易看到。每天晚上，都可以在茶屋街區聽到三弦樂器三弦的輕柔聲音和金澤藝妓（當地人對藝妓的稱呼）的歌聲。

由於歷代前田家藩主對茶道的喜愛，這曾經是武士階級最喜歡的消遣，但因當地居民的參與推廣，不斷的持續練習並歡迎一般眾人的加入。所以可以在金澤找到許多提供完整茶道體驗或為遊客準備茶的設施。



**能** 樂曾經是武士文化的一部分，受到加賀藩主的支持。其受歡迎程度超越了武士階層，傳播到了商人和市民。有許多可以觀看能樂的活動和可以試穿戴能劇面具和服裝的設施。



## 日本傳統工藝的中心

**自** 17世紀前田家藩主邀請日本各地最優秀的工匠到他的領地以來，金澤作為日本傳統工藝的中心蓬勃發展。金澤對藝術和手工藝的貢獻得到了聯合國教科文組織的認可，並於2009年在其創意城市網絡中將金澤指定為手工藝和民間藝術之城。

金澤現在被譽是一個工藝之城，即是擁有許多種類的傳統工藝品之意。優雅的金箔漆藝作品、絢麗的繡染作品和精湛的陶藝只是金澤幾個世紀以來仍以手工製作的傳統工藝中的一小部分。



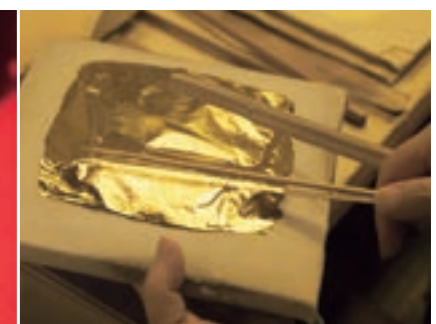
加賀象嵌



加賀友禪



金澤漆器



金箔



鄉土玩具



加賀手鞠

## 現代與傳統藝術與建築 和諧共存的城下町

許多歷史上的街景在城堡仍然活躍的時候依然完好無損，但這個城市絕不會被凍結在時間的流逝中。雖與傳統的聯繫很緊密，但隨著金澤的發展，現代建築也如雨後春筍般的出現。在此現代和傳統之間的和諧共存，是在你能見到的地方都可以看得到的。在金澤車站，迎接大家是鼓門，它同時具有驚人的現代性和日本傳統文化的代表性。

參觀金澤，見證一個現代城市如何與它的過去共存，甚至重新利用它的歷史建築來實現過去和未來的完美融合。



金澤21世紀美術館

是以開放在城市中心如公園一般的美術館為設計理念而建的現代美術館。玻璃圍合的圓形設計外觀是其最大的特徵，在建築內外展出了許多可觀賞、可觸摸、可感受的作品。



鈴木大拙館

出生於金澤的鈴木大拙，人稱D.T.Suzuki，是將禪宗的思想傳播到西方而聞名。在鈴木大拙館，可了解他、向他學習，讓到訪者都可在這裡感受到思考空間的無限。請至此體驗禪意的深奧。



國立工藝館

日本唯一專門以工藝品為主，日本海側的第一個國立美術館。主要展示20世紀以後約1900餘件的工藝作品，展品都是從東京移轉至“工藝之都”金澤的工藝作品。此建築是從兩座建於1900年左右的舊軍事設施搬遷和翻新的，外觀重現了它建造時的色彩。



金澤車站

金澤車站被選為世界最美的14個車站之一。特色是雨雪多的金澤特有的以「為下車的人提供雨傘的款待之心」為概念設計成的款待圓頂，結合金澤傳統藝能中的能樂藝術所使用的太鼓為原型來建造而成的鼓門，莊嚴而又肅穆。



## 金澤美食：五感盛宴

從鬱鬱蔥蔥的山脈到豐富的海岸線，該地區擁有無窮無盡的食材，這些食材都是金澤著名美食的特色。使用當地時令食材製成的美味佳餚，加賀料理不但是視覺的盛宴，也是味覺的盛宴。菜餚以精美的傳統工藝餐具盛裝。在裝飾著傳統季節的空間中，加賀料理是可同時滿足所有感官的美食代表。日本海域擁有最好的日本海鮮，包括螃蟹、甜蝦和鰻魚。當地人在繁華的近江町市場裡購買最新鮮的食材，請在市場裡的壽司和海鮮餐廳品嚐只有在金澤才能享受得到的各種新鮮的海鮮。

並且，只有喝了用當地清澈純淨的水和豐收的稻米製成的金澤清酒，才能算是完美的餐食。



壽司



酒



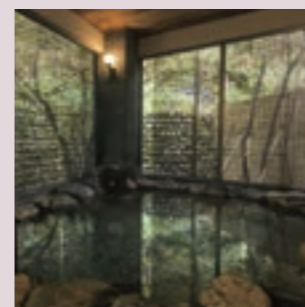
治部煮- 鄉土料理



近江町市場

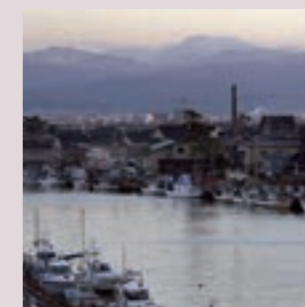
近江町市場擁有約300年的悠久歷史。與市民的日常生活息息相關，因此被稱為「金澤市民的廚房」。市場大約有170家商店，出售新鮮海產品、當地所產的蔬菜和水果。是金澤飲食文化的基石。

## 郊外



溫泉

金澤有3個溫泉區。從金澤站乘車約30分鐘即可到達各個溫泉區，在群山環繞自然豐富的空間中，可以悠閒安靜地度過輕鬆的時光。



港區

大野是面向日本海的港口城市，盛產醬油和味噌。可以享受在此漫步的樂趣，也可以在商店停下來品嚐醬油和味噌。



## 春天 3月-5月

沒有任何地方比金澤城公園和鄰近的兼六園更適合賞櫻了。在那裡，可以像幾個世紀前的前田藩主一樣欣賞櫻花樹的美麗。此外，日落後，金澤城的石川門前、淺野川大橋的河堤等人氣景點都會進行點燈活動，景色氣氛非常浪漫。



## 秋天 9月-11月

10月下旬，楓葉初紅。兼六園是欣賞秋色的最佳地點之一，從11月初開始到月底，夜幕降臨後，這裡燈火通明。除了這著名的花園之外，卯辰山、大乘寺和寺島藏人宅邸跡的舊址也是秋季紅葉的迷人景點。

## 金澤：四季風情各異

**金**澤以金澤城為核心的原始城市結構一直保留到今天，在四季中的每一個季節都呈現出明顯不同的面貌。每一個新的季節都可體驗到獨特的美麗風景、活動和時節性的美食。既然不可能選擇一個最好的季節，為什麼不在每一個美麗的季節裡都前來參觀？



## 夏天 6月-8月

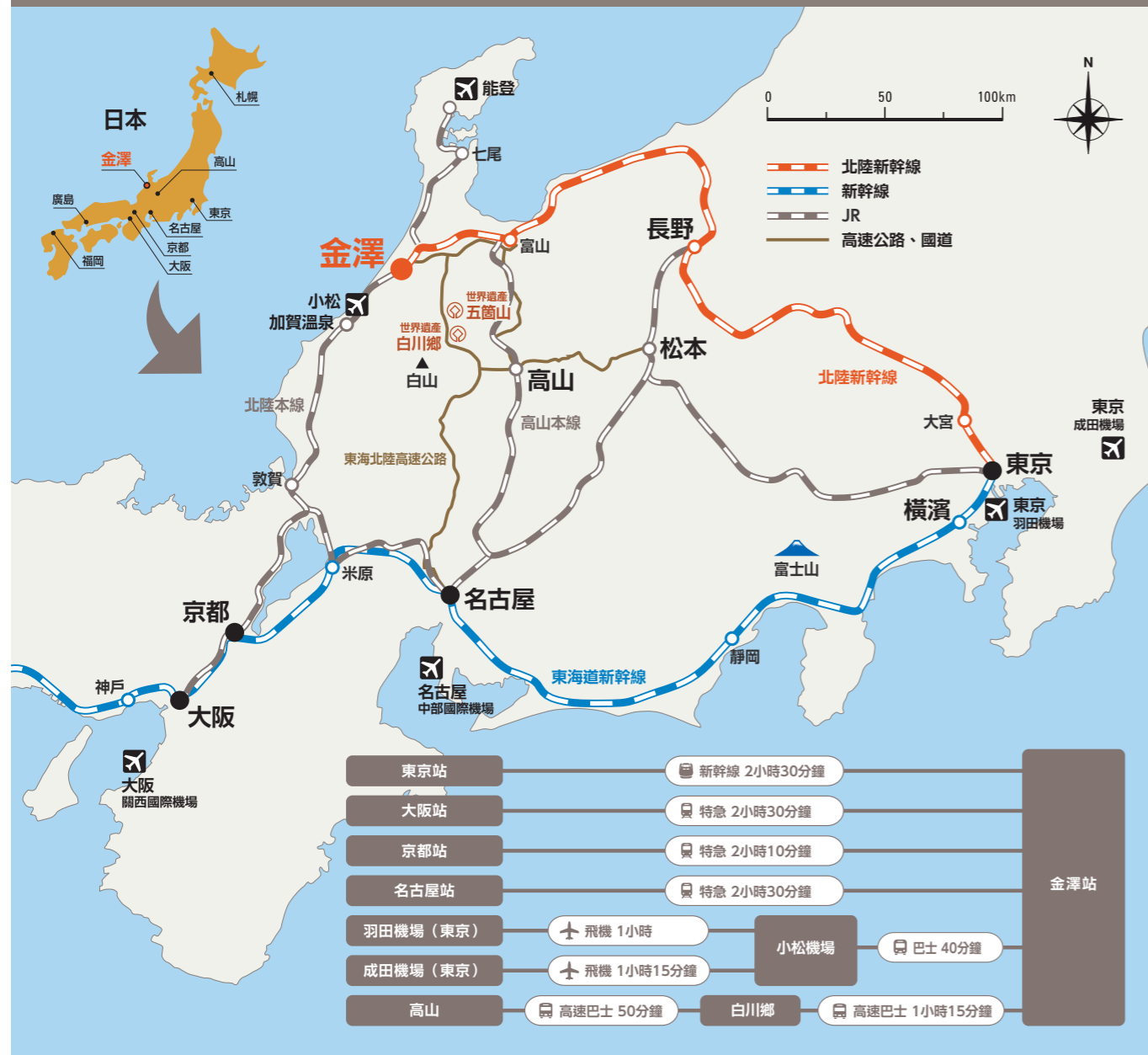
在日本，夏季是祭典舉行的季節，對於金澤而言，沒有什麼祭典比六月第一週舉行為期三天的百萬石祭典更重要了。這個祭典是為了紀念為人愛戴的加賀藩主前田利家首次入駐金澤城定居的時刻。



## 冬天 12月-2月

可以看到熟練地設置“雪吊”yukitsuri，是一種古老的方法，用來保護於城市中美麗修剪過的樹木免受冬季大雪的影響。優雅的yukitsuri的繩索美不勝收，是冬季來臨的象徵。另一個抵禦冬季大雪的傳統方法是在長町武家屋敷跡的土牆上鋪設草墊。這些墊子與被雪覆蓋的屋頂和石板路一起，形成了江戶時代的場景。

## 至金澤的交通方式



## 金澤市內的移動



### 巴士

金澤是一個精緻小巧的城市，在金澤城為中心的周圍 2 公里範圍內，聚集了主要的旅遊觀光景點。所以可以徒步觀光，也可使用環遊主要景點的環線巴士，可以毫不猶豫地到達各個景點，非常的方便。還有一種“ONE DAY PASS”，可以在同一天內在指定區域無限次任意乘坐的巴士（可以用智慧型手機購買）。



### 自行車

在金澤市內有公共共享自行車服務「Machinori」。所有自行車都配備有電動輔助器的電動自行車，有 60 多個以上的自行車基地借用和歸還。

## 金澤附近地區的介紹



### 高山

自古以來東西南北的文化就一直在交疊和交融。昔日的城鎮景觀和傳統文化得到了保留，傳承至今依然鮮活。



### 白川鄉

在此白川鄉可找到尚未被破壞的日本獨有的山村地區的原始景觀，人們依然生活於此，美麗的山村保留了傳統的生活方式。



### 五箇山

五箇山是一個合掌式茅草屋頂建築的村落，被稱為是一個活的世界遺產，傳承了日本傳統的造紙技術和民謠。

## 觀光詢問處

### 金澤車站觀光詢問處

位於JR金澤車站內，以英文提供金澤的觀光景點、住宿、飲食之外，也提供至周邊的交通方式等信息。另外也設有將行李托運至飯店的服務櫃檯。



### 金澤中央觀光詢問處

位於金澤市中心的長町武士宅邸遺址附近，使用英語提供旅遊設施、住宿、飲食等旅遊信息。行李寄存也是可能的。還提供傳統文化等體驗活動信息。



# 金澤 / 日本



照片：久保秀臣



點擊這裡了解詳情...

金澤官方旅遊網站

[visitkanazawa.jp/tw](http://visitkanazawa.jp/tw)

金澤市觀光政策課

920-8577 日本國石川縣金澤市廣坂1-1-1

2022年8月